

Temporada 21/22 Denboraldia

 FUNDACIÓN
BALUARTE
FUNDAZIOA

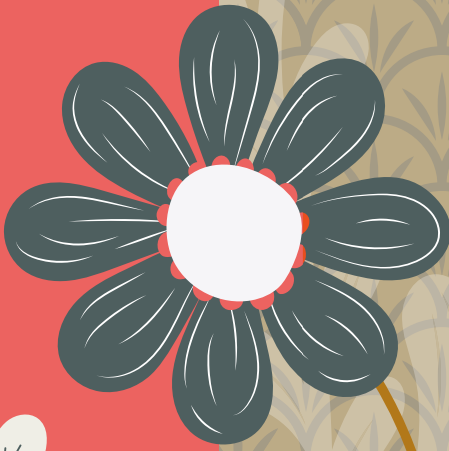
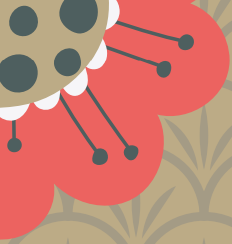


ORQUESTA
SINFÓNICA
DE NAVARRA

NAFARROAKO
ORKESTRA
SINFONIKOA

ORQUESTA SINFÓNICA DE NAVARRA

NAFARROAKO ORKESTRA SINFONIKOA



PRESENTACIÓN / AURKEZPENA	4
TEMPORADA DE ABONO PAMPLONA / IRUÑEKO ABONU DENBORALDIA	6
Urriak 7 Octubre	Pilar Constancio / Alondra de la Parra 8
Urriak 28 Octubre	Clara-Jumi Kang / François López-Ferrer 10
Azaroak 11 Noviembre	Rosa Torres-Pardo / Yves Abel 12
Abenduak 30 Diciembre	Óliver Díaz 14
Urtarrilak 13 Enero	María José Rielo / Lina González-Granados 16
Otsailak 17 Febrero	Cristina Montes Mateo / Christian Vásquez 18
Martxoak 17 Marzo	Iván López Reynoso 20
Martxoak 24 Marzo	Isabel Villanueva / Joseph Swensen 22
Apirilak 7 Abril	Andrey Baranov / Michal Nesterowicz 24
Apirilak 28 Abril	Jorge Robaina / Carlos Miguel Prieto 26
Maiatzak 5 Mayo	Antoni Wit 28
Maiatzak 26 Mayo	Anna Rakitina 30
TEMPORADA DE ABONO EN TUDELA / ABONU DENBORALDIA TUTERAN	32
TEMPORADA DE ABONO EN TAFALLA / ABONU DENBORALDIA TAFALLAN	34
SINFÓNICA EN NAVARRA / SINFONIKOA NAFARROAN	36
ENCLAVE FORTISSIMO	38
AUDICIONES GUIADAS / ENTZUNALDI IRUZKINDUAK	39
CICLO DE MÚSICA DE CÁMARA / GANBERA MUSIKAKO ZIKLOA	40
LA SINFÓNICA EN LA TEMPORADA DE LA FUNDACIÓN BALUARTE / SINFONIKOA BALUARTE FUNDAZIOAREN DENBORALDIAN	42
+ OSN / + NOS	44
+ FUNDACIÓN / + FUNDAZIOA	45
ACTIVIDADES EDUCATIVAS OSN / NOS HEZKUNTZA JARDUERAK	46
OSN / NOS	49
ABONOS Y ENTRADAS / ABONUAK ETA SARRERAK	50



A migas y amigos de la Fundación Baluarte y de la Orquesta Sinfónica de Navarra. Una temporada más, nos encontramos para seguir disfrutando de una gran programación y para celebrar que, poco a poco, vamos recuperando la ansiada normalidad. En todo caso, y a pesar de esta larga pandemia, la cultura ha estado siempre presente en nuestras vidas y se ha reivindicado por su calidad, pero también por su capacidad de adaptación a los tiempos, a los formatos, a los protocolos, a las normativas. Siempre pensando en ese público tan diverso como la oferta que tenemos por delante, y tan agradecido como quien escribe. Porque hay que dar las gracias, una vez más, a quienes habéis hecho posible que actividades esenciales, necesarias, nucleares para nuestra sociedad, siguieran adelante a pesar de las dificultades.

Este curso vamos a celebrar varios aniversarios de históricos compositores, se refuerza el Programa Educativo y Social de la Fundación y habrá, cómo no, conciertos en el marco del Año Xacobeo, en cuatro

localidades del Camino de Santiago. Se amplía la programación de presencia de la OSN en el territorio con la Temporada de abono en Tafalla, que se suma a las de Pamplona y Tudela. Y además, tendremos una programación repleta de música de compositores navarros.

Son solo algunos hitos de tantos que podremos vivir y compartir. Y que sin duda nos reafirman en nuestra apuesta desde el Gobierno de Navarra por la cultura, por el talento, y entendiendo la cultura como elemento de cohesión no solo social sino también territorial. De ahí que estemos haciendo un importante esfuerzo por acercarla a todas las zonas de Navarra. Porque la cultura tiene que ser accesible a toda la ciudadanía y estamos comprometidos con ese objetivo. Calidad, oferta diversa y plural y proximidad.

Os deseo una feliz temporada y de nuevo gracias por estar ahí. Eskerrik asko.

María Chivite Navascués

Presidenta del Gobierno de Navarra
Nafarroako Gobernuako Lehendakaria



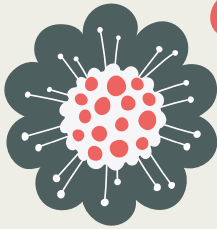
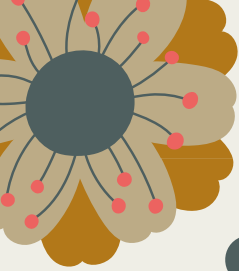
Baluarteko Fundazioko eta Nafarroako Orkestra Sinfonikoko adiskideok. Beste behin ere, hermentxe gaude elkarrekin, denboraldi berri honetan, programazio bikaina gozatzeko jarraitzeko eta, poliki-poliki, normalizazio irrikatua berreskuratzen ari garela ospatzeko. Nolanahi ere, eta pandemia luze hau gorabehera, kulturak beti izan du lekua gure bizitzetan, bere kalitatea aldarrikatu du, bai eta garai, formatu, protokolo eta araudietara egokitzeko duen gaitasuna ere. Beti buruan harturik publiko hain askotariko hori, aurrean dugun eskaintza bezain askotarikoa, eta lerro hauek idatzi dituen bezain esker onekoa. Izan ere, eskerrak eman behar zaizkizue, beste behin ere, zailtasunak zailtasun, gure gizartearentzat hain funtsezkoak, beharrezkoak eta muinmuinekoak diren jarduerak aitzina jarraitzea ahalbidetu duzuenoi.

Denboraldi honetan, hainbat konpositore historikoren urtemugak ospatuko ditugu, Fundazioaren Hezkuntza eta Gizarte Programa sendotu da eta, nola ez, kontzertuak egiten dira Urte Xakobearen

baitan, Donejakue Bideko lau herritan. NOSen presentzia lurraldean zabaltzeko programazioa indartu da, Tafallan abonuko denboraldia antolatu baita, Iruñekoarekin eta Tuterakoarekin batera. Eta gainera, nafar konpositoreen musikaz beteriko programazioa izanen dugu.

Horra hor mugarri gutxi batzuk aipaturik, bizi eta partekatu ahal izanen ditugun guztien artean. Mugarriok ederki erakusten dute Nafarroako Gobernuan kulturaren alde, talentuaren alde, darabilgun apustua, betiere kultura, gizartea elkarganatzeko tresna izateaz gain, lurraldea elkarganatzeko elementua dela ulertuta. Horregatik ari gara ahalegin garrantzitsua egiten, kultura Nafarroako inguru guztietara ekartzeko. Kulturak herritar oren eskura egon behar baitu, eta helburu horrekin konprometituak gaude. Kalitatea, eskaintza askotarikoa, anitza eta hurbilekoa.

Denboraldi zoriontsua opa dizuet eta berriz ere eskerrak asko hor egoteagatik. Mila esker.



Auditorio Baluarte Auditorioa

🕒 **19.30 horas**/ean



Temporada de abono Pamplona

Iruñeko abonu denboraldia



7 octubre
Auditorio Baluarte,
Pamplona

Urriak 7
Baluarte Auditorioa,
Iruña

19.30 horas/ean



**PILAR
CONSTANCIO**
FLAUTA/TXIRULA



**ALONDRA DE
LA PARRA**
DIRECTORA/ZUZENDARIA

Abono 1 Abonua

Rompiendo barreras

Entre censuras y temores, Shostakovich alzó su voz con sencillez y determinación y regaló al mundo una sinfonía valiente, desafiante y profunda. El mismo camino estimulante de los nuevos lenguajes sonoros y expresivos es el que recorre Teresa Catalán, exploradora de sonidos y texturas. Como dice Alondra de la Parra, la música posee la habilidad de romper barreras, de tocar el alma y de establecer un sentimiento de comunidad.

Hesiak hausten

Zentsuren eta beldurren artean, Shostakovitzek, bere ahotsa soiltasunez eta irmotasunez altxaturik, sinfonia ausart, desafiataile eta sakon bat oparitu zion munduari. Teresa Catalán soinu eta ehunduren esploratzaileak hizkuntza berri soinudun eta adierazkorren bide estimulatzaile berbera ibili du. Alondra de la Parrak esaten duen bezala, musikak trebetasuna dauka hesiak hausteko, arima ukitzeko eta komunitate-sentimendu bat ezartzeko.



Rompiendo barreras

Hesiak hausten

Primera parte / Lehen zatia

El canto de Atenea

Teresa Catalán
(1951)

Obra encargo de Fundación Baluarte. Estreno absoluto
Baluarte Fundazioak enkargatua. Erabateko estreinaldia

Segunda parte / Bigarren zatia

Sinfonía n. 5 en re menor, op. 47

Dmitry Shostakovich
(1906 – 1975)

PILAR CONSTANCIO, Flauta/Txirula

ALONDRA DE LA PARRA, Directora/Zuzendaria



Primera parte: **25 min** | Pausa | Segunda parte: **45 min**
Lehen zatia: **25 min** | Pausaldia | Bigarren zatia: **45 min**

28 octubre
Auditorio Baluarte,
Pamplona

Urriak 28
Baluarte Auditorioa,
Iruña

19.30 horas/ean



CLARA-JUMI
KANG

VIOLÍN/BÍOLINA



FRANÇOIS
LÓPEZ-FERRER

DIRECTOR/ZUZENDARIA

Abono **2** Abonua

Regalos escondidos

Brahms y Elgar amaron a sus amigos y les dedicaron el más bello de los regalos, la música, y el más generoso de todos, el tiempo. La complicidad entre Brahms y Joseph Joachim dio un fruto extraordinario, su *Concierto para violín*, que recreará Clara Jumi Kang, una de las voces más elegantes del violín. Elgar, entre juegos y adivinanzas, repartió felicidad entre sus seres queridos, con misterios escondidos entre sus inspiradísimas *Variaciones Enigma*.

Opari ezkutatuak

Brahmsen eta Elgarrek beren adiskideak maite eta oparirik ederrena eskaini zieten, musika, bai eta oparirik eskuzabalena ere, denbora. Brahmsen eta Joseph Joachimaren arteko loturak fruitu bikaina eman zuen, hots, *Biolinerako Kontzertua*, Clara Jumi Kang-ek birsortuko duena, hau da, biolinaren ahotsik dotoreenetako batek. Jolasen eta asmakizunen artean, Elgarrek zoriona banatu zuen bere lagun maiteen artean, misterioak ezkutaturik bere *Enigma Bariazio* arras inspiratuen artean.



Regalos escondidos

Opari ezkutatuak

Primera parte / Lehen zatia

Concierto para violín en Re Mayor, op.77

Johannes Brahms
(1833 – 1897)

Segunda parte / Bigarren zatia

Variaciones Enigma, op. 36

Edward Elgar
(1857 – 1934)

CLARA-JUMI KANG, Violín/Biolina

FRANÇOIS LÓPEZ-FERRER, Director/Zuzendaria

⌚ Primera parte: **40 min** | Pausa | Segunda parte: **30 min**
Lehen zatia: **40 min** | Pausaldia | Bigarren zatia: **30 min**

11 noviembre
Auditorio Baluarte,
Pamplona

Azaroak 11
Baluarte Auditorioa,
Iruña

19.30 horas/ean



ROSA
TORRES-PARDO
PIANO/PIANO



YVES ABEL
DIRECTOR/ZUZENDARIA

Abono **3** Abonua

El vuelo fantástico

Ravel y Stravinsky descubrieron caminos de expresión musical nunca antes imaginados. Viajaron por el tiempo, entre la nostalgia del pasado y la aventura del futuro, navegaron por mares de armonías y colores orquestales. Ravel, en el piano siempre personal de Rosa Torres-Pardo, nos sumerge en el estimulante universo del jazz, con ritmos de fuego. Stravinsky eleva el poderoso vuelo de un innovador lenguaje de fantasía sin límites en su *Pájaro de Fuego*.

Fantasiatzko hegaldia

Ravelek eta Stravinskyk inoiz imaginatu ez ziren bideak urratu zituzten musikaren adierazpenean. Izan ere, denboran zehar bidaiatu zuten, iraganaren malenkoniaren eta etorkizunaren abenturaren artean, eta harmoniazko eta orkestra-kolorez jantzitako itsasoetan barna nabigatu zuten. Ravelek, Rosa Torres-Pardoren piano beti pertsonalean, jazzaren mundu estimulagarrian barneratuko gaitu, suzko erritmoekin. Stravinskyk fantasiatzko hizkuntza berri eta mugarik gabe baten hegaldi ahaltua eginen du bere *Suzko Txoria* lanean.



El vuelo fantástico

Fantasiatzko hegaldia

Primera parte / Lehen zatia

Le Tombeau de Couperin

Maurice Ravel
(1875 – 1937)

Concierto para piano en Sol Mayor

Maurice Ravel

Segunda parte / Bigarren zatia

El pájaro de fuego, suite (1919)

Igor Stravinsky
(1882 – 1971)

ROSA TORRES-PARDO, Piano/Pianoa

YVES ABEL, Director/Zuzendaria

Este programa se complementa con una audición guiada el día 10 de noviembre, ver pag. 39.
Programaren osagarri, azaroaren 10ean entzunaldi iruzkindu bat egingen da, ikusi 39. orr.

⌚ Primera parte: **45 min** | Pausa | Segunda parte: **25 min**
Lehen zatia: **45 min** | Pausaldia | Bigarren zatia: **25 min**

30 diciembre
Auditorio Baluarte,
Pamplona

Abenduak 30
Baluarte Auditorioa,
Iruña

19.30 horas/ean



ÓLIVER DÍAZ
DIRECTOR/ZUZENDARIA

Abono **4** Abonua

El regreso del Maestro

Protagonista absoluto de la vida musical española del siglo XIX, Emilio Arrieta, trabajó durante décadas por la consolidación de una ópera puramente española cuando presentó ante el público madrileño de 1883 su zarzuela *San Franco de Sena*. El éxito fue grandísimo, pero la partitura no se volvió a interpretar. Hasta hoy. Revisada y reeditada como merece, será reestrenada por nuestra orquesta y el coro de AGAO, en un esperadísimo homenaje al maestro navarro en la celebración del bicentenario de su nacimiento.

Maisuaren itzulera

XIX. mendeko musikagintza espainolaren erabateko ardatza izanik, Emilio Arrietak hamarkadetan lan egin zuen opera espainol peto-petoa errotzearen alde, Madrilgo publikoaren aurrean *San Franco de Sena* bere zartzuela 1883an aurkeztu zuenean. Sekulako arrakasta izan zuen, baina lana ez zen berriz ere interpretatu. Gaur egun arte. Izan ere, merezi bezala berraztertu eta berrargitaratu, gure orkestrak eta AGAOk abesbatzak berrestreinatuko dute. Horra hor omenaldia nafar maisuari, irrika handiz espero bezalakoa, bere jaiotzaren bigarren mendeurrenean.



El regreso del Maestro Maisuaren itzulera

San Franco de Sena

Emilio Arrieta
(1821 – 1894)

ALEJANDRO ROY, *FRANCO*, Tenor/Tenorra
BEATRIZ DÍAZ, *LUCRECIA*, Soprano/Sopranoa
ÁNGEL ÓDENA, *FEDERICO*, Barítono/Barítonoa
RICARDO BOJÓRQUEZ, *MANSTO*, Bajo/Baxua
JULEN JIMÉNEZ, *DATO*, Tenor/Tenorra
ITSASO LOINAZ, *LESBIA*, Tiple/Tiplea

CORO DE AGAO, **IÑIGO CASALÍ**, Director/Zuzendaria

ÓLIVER DÍAZ, Director/Zuzendaria

Este programa se complementa con una audición guiada el día 29 de diciembre, ver pag. 39.
Programaren osagarri, abenduaren 29an entzunaldi iruzkindu bat egingen da, ikusi 39. orr.



Duración: **80 min**

Iraupena: **80 min**

13 enero
Auditorio Baluarte,
Pamplona

Urtarrilak 13
Baluarte Auditorioa,
Iruña

19.30 horas/ean



MARÍA JOSÉ
RIELO
FAGOT/FAGOTA



LINA GONZÁLEZ-
GRANADOS
DIRECTORA/ZUZENDARIA

Abono **5** Abonua

Dimensiones sonoras

Comprometida y generosa, Lina González-Granados ha vivido muchas vidas musicales. Reconoce gratitud siempre que se pone al frente de una orquesta. Nos introduce en la fascinante vitalidad de la *Séptima*; nos transporta a las nuevas dimensiones, sonoras y espirituales, del poético viaje al más allá de Eduardo Soutullo, asomado a la ancestral “Porta do Alén”; comparte la magia, gallega también, del virtuoso y cálido canto de María José Rielo con su fagot.

Soinu-dimentsioak

Komprometitua eta eskuzabala, Lina González-Granadosak bizitza musikal asko bizi izan ditu. Esker ona agertzen du orkestra-buru aritzen den bakoitzean. *Zazpigarrenaren* bizitasun liluragarrian barneratuko gaitu; Eduardo Sotullok haraindira egindako bidaia poetikoaren soinu-dimentsio eta dimentsio espiritual berrietara eramaten gaitu, antzinako “Porta do Alén” haren bidez; María José Rielok bere fagotarekin duen kantu birtuoso eta beroaren magia (galiziarra ere) partekatzen du.



Dimensiones sonoras

Soinu-dimentsioak

Primera parte / Lehen zatia

Alen

Eduardo Soutullo
(1968)

Obra ganadora X Edición del Premio de Composición A.E.O.S.-Fundación BBVA
Lanak A.E.O.S.-BBVA Fundazioaren Konposizio Sariaren X. edizioa irabazi du

Concierto para fagot en Fa Mayor J.127, op. 45

**Carl María
von Weber**
(1786 – 1826)

Segunda parte / Bigarren zatia

Sinfonía n. 7 en La Mayor op. 92

Ludwig van Beethoven
(1770 – 1827)

MARÍA JOSÉ RIELO, Fagot/Fagota

LINA GONZÁLEZ-GRANADOS, Directora/Zuzendaria

⌚ Primera parte: **30 min** | Pausa | Segunda parte: **40 min**
Lehen zatia: **30 min** | Pausaldia | Bigarren zatia: **40 min**

17 febrero
Auditorio Baluarte,
Pamplona

Otsailak 17
Baluarte Auditorioa,
Iruña

19.30 horas/ean



CRISTINA
MONTES MATEO
ARPA/HARPA



CHRISTIAN
VÁSQUEZ
DIRECTOR/ZUZENDARIA

Abono **6** Abonua

La renovación de lo clásico

Honestos, libres en sus caminos creativos, Brahms y Montsalvatge, cada uno en su momento, miraron de frente a los clásicos y renovaron las formas que aquellos habían conducido a su culminación. Brahms, con su magnífica capacidad para construir temas y texturas, con las inmensas melodías de su sinfonismo “heroico”. Montsalvatge, regalando a sus intérpretes partituras luminosas, joyas como su *Concierto-capriccio* al que dará vida Cristina Montes.

Klasikoaren berrikuntza

Zintzoak eta libreak beren sormenezko bideetan, Brahmssek eta Montsalvatgek, bakoitzak bere unean, aurrez aurre begiratu zieten klasikoiei eta haiek bururaino eramandako formak berritu zituzten. Brahmssek, gaiak eta ehundurak ontzeko gaitasun bikainarekin, eta bere sinfonismo “heroikoaren” melodia itzelekin. Montsalvatgek, berriz, bere interpreteei partitura argitsuak oparituz, guztiak bikainak, hala nola *Concierto-capriccio* lanaren bidez, Cristina Montesek interpretatuko duena.



La renovación de lo clásico

Klasikoaren berrikuntza

Primera parte / Lehen zatia

Concierto-capriccio para arpa y orquesta

Xavier Montsalvatge
(1912 – 2002)

Segunda parte / Bigarren zatia

Sinfonía n. 3 en Fa Mayor, op. 90

Johannes Brahms
(1833 – 1897)

CRISTINA MONTES MATEO, Arpa/Harpa

CHRISTIAN VÁSQUEZ, Director/Zuzendaria

⌚ Primera parte: **30 min** | Pausa | Segunda parte: **35 min**
Lehen zatia: **30 min** | Pausaldia | Bigarren zatia: **35 min**

17 marzo
Auditorio Baluarte,
Pamplona

Martxoak 17
Baluarte Auditorioa,
Iruña

19.30 horas/ean



IVÁN LÓPEZ
REYNOSO
DIRECTOR/ZUZENDARIA

Abono **7** Abonua

Un virtuoso en cada atril

Magníficos regalos para una orquesta, el *Concierto de Bartók* y la suite de *El Lago de los cisnes* de Tchaikovsky, suponen un reto para cada músico. Son partituras llenas de encanto, misterio y vitalidad, que atraviesan todo un abanico de emociones y mensajes, en cada instante y para cada miembro de la orquesta; inspiradoramente cautivadoras, entre luces y sombras; inteligentes, escondiendo sorpresas de una genialidad fuera de lo común. Dos grandes, sin duda, Tchaikovsky y Bartók.

Birtuoso bat atrile bakoitzean

Opari bikainak benetan orkestra batentzat, hots, Bartoken *Kontzertua* eta Txaikovskiren *Beltxargaren Aintziraren* suitea, eta aldi berean, erronka musikari bakoitzarentzat. Xarmaz, misterioz eta bizitasunez beteriko lanak dira istant bakoitzean eta orkestrako kide bakoitzarentzat, emozio eta mezu sorta zabala gurutzaturik; liluragarriak dira inspirazioz, argien eta itzalen artean; adimentsuak, beren barnean ezohiko jenialtasunez jantzitako ezusteak ezkutatuturik. Bi handi, zalantzarik gabe, Txaikovski eta Bartok.



Un virtuoso en cada atril

Birtuoso bat atril bakoitzean

Primera parte / Lehen zatia

Suite de ballet El lago de los cisnes, op. 20a

**Piotr Illich
Tchaikovsky
(1840 – 1893)**

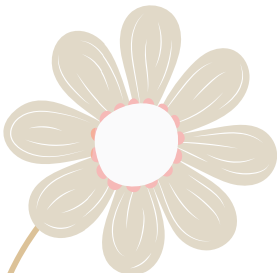
Segunda parte / Bigarren zatia

Concierto para orquesta, BB 123

**Béla Bartók
(1881 – 1945)**

IVÁN LÓPEZ REYNOSO, Director/Zuzendaria

Este programa se complementa con una audición guiada el día 16 de marzo, ver pag. 39.
Programaren osagarri, martxoaren 16an entzunaldi iruzkindu bat eginen da, ikusi 39. orr.



Primera parte: **30 min** | Pausa | Segunda parte: **35 min**

Lehen zatia: **30 min** | Pausaldia | Bigarren zatia: **35 min**

24 marzo
Auditorio Baluarte,
Pamplona

Martxoak 24
Baluarte Auditorioa,
Iruña

19.30 horas/ean



ISABEL
VILLANUEVA
VIOLA/BIOLA



JOSEPH
SWENSEN
DIRECTOR/ZUZENDARIA

Abono **8** Abonua

La edad de la inocencia

Monumentalidad sinfónica y preciosismo, vitalidad y refinamiento, Berlioz y Ravel, despliegan sus colores orquestales en la búsqueda de la felicidad. Anhelada, como la que persigue en sus sueños el aventurero Harold, recorriendo infinitos caminos de belleza con su viola, que personifica Isabel Villanueva. Nostálgica y delicada, como la de la *Pavana* de Ravel. Fantástica, como la del maravilloso viaje de Ravel a la niñez a través de los cuentos de *Ma mère l'oye*.

Xalotasunaren adina

Monumentaltasun sinfonikoa eta preziosismoa, bizitasuna eta dotorezia. Berliozek eta Ravelek beren orkestra-kolo-reak zabaltzen dituzte zorionaren bila. Zorion irrikatua, Harold abenturazaleak bere ametsetan erdietsi nahi duena bezalakoa, bere biolarekin edertasu-nezko hamaika bide urratuta, oraingo honetan Isabel Villanuevaren eskutik. Malenkoniatsua eta fina, Ravelen *Pavana* bezalakoa. Fantastikoa, Ravelek *Ma mère l'oye* ipuinen bidez haurtzarora egindako bidaia zoragarria bezalakoa.



La edad de la inocencia

Xalotasunaren adina

Primera parte / Lehen zatia

Pavana para una infanta difunta

Maurice Ravel
(1875 – 1937)

Ma Mère L'Oye, suite

Maurice Ravel

Segunda parte / Bigarren zatia

Harold en Italia, op.16

Héctor Berlioz
(1803 – 1869)

ISABEL VILLANUEVA, Viola/Biola

JOSEPH SWENSEN, Director/Zuzendaria

⌚ Primera parte: **25 min** | Pausa | Segunda parte: **45 min**
Lehen zatia: **25 min** | Pausaldia | Bigarren zatia: **45 min**

7 abril
Auditorio Baluarte,
Pamplona

Apirilak 7
Baluarte Auditorioa,
Iruña

19.30 horas/ean



**ANDREY
BARANOV**
VIOLÍN/BIOLINA



**MICHAL
NESTEROWICZ**
DIRECTOR/ZUZENDARIA

Abono **9** Abonua

Corriente que fluye

Conectaron con la esencia musical de las tierras que les vieron crecer y convirtieron sus obras en imanes para el público. Superaron adversidades, críticas y censuras; se refugiaron bajo los árboles y cantaron al mar y a la noche. Con maravillosos juegos modales de aroma rumano, Ligeti y Kodály, entre vivos contrastes. En el silencio de los bosques, Sibelius, con un violín de encanto infinito. Navegando por el río, tranquilo pero imparabile, el bello Orawa de Wojciech Kilar.

Ur-lasterra isurian

Hazi ziren lurraldeetako musikaren funtsari lotu zitzaizkion, beren lanak iman bihurturik publikoarentzat. Eragozpenak, kritikak eta zentsurak gainditu zituzten; zuhaitzen azpian gerizpetu ziren eta kantu egin zioten itsasoari, eta kantu ere, gauari. Errumaniar kutsuko jolas modal zoragarriekin, Ligeti eta Kodaly, kontraste bizien artean. Oihanen isiltasunean, Sibelius, xarma mugagabeko biolin batekin. Ibai lasai baina geldiezinean nabigatzen, Wojciech Kilar konpositorearen Orawa ederra.



Corriente que fluye

Ur-lasterria isurian

Primera parte / Lehen zatia

Concierto para violín en re menor, op. 47

Jean Sibelius
(1865 – 1957)

Segunda parte / Bigarren zatia

Orawa

Wojciech Kilar
(1932 – 2013)

Summer Evening

Zoltán Kodály
(1882 – 1967)

Concert Românesc

György Ligeti
(1923 – 2006)

ANDREY BARANOV, Violín/Biolina

MICHAL NESTEROWICZ, Director/Zuzendaria

⌚ Primera parte: **35 min** | Pausa | Segunda parte: **45 min**
Lehen zatia: **35 min** | Pausaldia | Bigarren zatia: **45 min**

28 abril
Auditorio Baluarte,
Pamplona

Apirilak 28
Baluarte Auditorioa,
Iruña

19.30 horas/ean



JORGE ROBAINA
PIANO/ PIANOA



CARLOS MIGUEL
PRIETO
DIRECTOR/ZUZENDARIA

Abono **10** Abonua

Imprescindibles

Brahms retó al “coloso” y se convirtió en su “elegido” al presentar su *Primera Sinfonía*, con la fuerza de sus temas y el peso de sus texturas sobre sus hombros. Extraordinaria mujer, Emiliana de Zubeldia creó desde el corazón músicas nuevas y valientes, que por fin podemos disfrutar en Navarra. Nuestro querido Jesús Echeverría recrea en *Arravan* una antigua melodía que compuso su bisabuelo, la contrasta valientemente con armonías, ritmos y contrapuntos absolutamente modernos.

Ezinbestekoak

Brahmsek “kolosoari” erronka bota eta haren “aukeratua” izan zen bere *Lehen Sinfonia* aurkeztean; gaien indarra dago agerian eta ehunduren pisua soin gainean. Emakume aparta, Emiliana de Zubeldiak musika berriak eta ausartak sortu zituen bere bihotzetik eta, azkenean, Nafarroan gozatuko ditugu. Gure Jesús Echeverría maiteak bere berraitatzik ondutako melodia zahar bat birsortuko du *Arravan* lanean, eta ausardiaz erkatuko du erritmo, harmonia eta kontrapuntu modernoekin.



Imprescindibles

Ezinbestekoak

Primera parte / Lehen zatia

Arravan. Fantasía para orquesta

Jesús Echeverría
(1963)

Concierto para piano y orquesta n. 2

Emiliana de Zubeldia
(1888 – 1987)

Edición crítica de Leticia Varela y Jorge Robaina, 2020

Leticia Varelaren eta Jorge Robainaren edizio kritikoa, 2020

Segunda parte / Bigarren zatia

Sinfonía n. 1 en do menor, op. 68

Johannes Brahms
(1833 – 1897)

JORGE ROBAINA, Piano/Pianoa

CARLOS MIGUEL PRIETO, Director/Zuzendaria

Este programa se complementa con una audición guiada el día 27 de abril, ver pag. 39.
Programaren osagarri, apirilaren 27an entzunaldi iruzkindu bat egingen da, ikusi 39. orr.

🕒 Primera parte: **25 min** | Pausa | Segunda parte: **45 min**
Lehen zatia: **25 min** | Pausaldia | Bigarren zatia: **45 min**

5 mayo
Auditorio Baluarte,
Pamplona

Maiatzak 5
Baluarte Auditorioa,
Iruña

19.30 horas/ean



ANTONI WIT
DIRECTOR/ZUZENDARIA

Abono **11** Abonua

Música que acaricia

El erotismo del instante sonoro fue la inspiración que marcó la obra de muchos músicos franceses en el tránsito del siglo XIX al XX. Sus músicas nos transportan, desde las delicadas metáforas de Mallarmé, con ondulantes melodías, hasta el hipnotismo atmosférico de Debussy. Recorren nostálgicos caminos del pasado en el *Menuet antique* de Ravel y atraviesan los misterios de la poesía orquestal de Fauré. Evocan la belleza de aquellos mitos que, como la *Ariadna* de Roussel, continúan seduciéndonos cada día.

Musika ferekatzailea

Musikari frantses askoren lanean, soinu-unearen erotismoa izan zen inspirazio-iturria, XIX. mendetik XX.era tartean. Haien musikak Mallarméren metafora fin eta melodia uhinduetara eramaten gaituzte, bai eta Debussyren hipnotismo atmosferikora ere. Iraganeko bide malenkoniatsuak ibiltzen dituzte Ravelen *Menuet antique* lanean, eta halaber, Fauréren poesia orkestralaren misterioak zeharkatzen dituzte. Oraindik ere egunero liluratzen gaituzten mitoen edertasuna ekartzen digute gogora; Rousselen *Ariadna*, konparaziora.



Música que acaricia

Musika ferekatzailea

Primera parte / Lehen zatia

Menuet antique

Maurice Ravel
(1875 – 1937)

Preludio a La siesta de un fauno

Claude Debussy
(1862 – 1918)

Pelleas y Melisande, suite op. 80

Gabriel Fauré
(1845 – 1924)

Segunda parte / Bigarren zatia

Bacchus et Ariadne op. 43, suite 1 y 2

Albert Roussel
(1869 – 1937)

ANTONI WIT, Director/Zuzendaria



Primera parte: **40 min** | Pausa | Segunda parte: **40 min**
Lehen zatia: **40 min** | Pausaldia | Bigarren zatia: **40 min**

26 mayo
Auditorio Baluarte,
Pamplona

Maiatzak 26
Baluarte Auditorioa,
Iruña

19.30 horas/ean



ANNA RAKITINA
DIRECTORA/ZUZENDARIA

Abono **12** Abonua

La fuerza del Destino

Cosmopolitas y viajeros, amantes de la literatura y de la naturaleza, Taneyev y Tchaikovsky fueron amigos y confidentes. Navegando entre contrapuntos, Taneyev se sumergió en la *Fuente de la sabiduría* del poema que Tolstoi dedicó a San Juan Damasceno, de voces graves y profundas. Tchaikovsky, en su melancólico universo de infinitos matices orquestales, cantó al destino en su *Quinta Sinfonía*. Acaso sonreirían hoy, cómplices, al comprobar cómo el destino los une de nuevo, en el último de nuestros conciertos.

Patuaren indarra

Kosmopolitak eta bidaiariak, literaturaren eta naturaren maitaleak, Taneyev eta Txaikovski adiskide eta konfiantzazko lagunak izan ziren. Kontrapuntuen artean nabigatzen, Taneyev murgildu egin zen Tolstoik San Joan Damaskokoari eskainitako olerkiaren *Jakinduriaren Iturrian*, ahots baxuz eta sakonez hornitua. Txaikovskik, bere orkestra-ñabardura mugaezinen mundu malenkoniatsuan, Patuari kantatu zion bere *Bosgarren Sinfonian*. Nork daki ez ote zuten gaur egun irribarre eginen, biak ere konplizitatez, ikustean nola batu egin dituen Patuak berriz ere gure azken kontzertuan.



La fuerza del Destino

Patuaren indarra

Primera parte / Lehen zatia

John of Damascus, op. 1

**Sergéi Ivánovich
Taneyev
(1856 – 1915)**

Segunda parte / Bigarren zatia

Sinfonía n. 5 en mi menor, op. 64 TH 29

**Piotr Illich
Tchaikovsky
(1840 – 1893)**

ORFEÓN PAMPLONÉS, IGOR IJURRA, Director/Zuzendaria

ANNA RAKITINA, Directora/Zuzendaria

Este programa se complementa con una audición guiada el día 25 de mayo, ver pag. 39.
Programaren osagarri, maiatzaren 25ean entzundaldi iruzkindu bat egingen da, ikusi 39. orr.

⌚ Primera parte: **30 min** | Pausa | Segunda parte: **45 min**
Lehen zatia: **30 min** | Pausaldia | Bigarren zatia: **45 min**



Temporada de abono en Tudela

Abonu denboraldia Tuteran

Teatro Gaztambide Antzokia

🕒 19.30 horas/ean

Tudela
AYUNTAMIENTO



Las Ocho estaciones

Zortzi urtarook

ABONO 1 ABONUA

Azarook 5 noviembre

Las cuatro estaciones, op. 8

Antonio Vivaldi (1678 – 1741)

Cuatro estaciones porteñas

Astor Piazzolla (1921 – 1992)

CECILIA BERCOVICH

Concertino/ Concertino

Directora/Zuzendaria

Dimensiones sonoras

Soinu-dimentsioak

ABONO 2 ABONUA

Urtarrilak 14 enero

Alen Eduardo Soutullo (1968)

Concierto para fagot en Fa Mayor

J.127, op. 45

Carl Maria von Weber (1786 – 1826)

Sinfonía n. 7 en La Mayor op. 92

Ludwig van Beethoven (1770 – 1827)

MARÍA JOSÉ RIELO

Fagot/Fagota

LINA GONZÁLEZ-GRANADOS

Directora/Zuzendaria

La renovación de lo clásico

Klasikoaren berrikuntza

ABONO 3 ABONUA

Otsailak 18 febrero

Concierto-capriccio para arpa y orquesta

Xavier Montsalvatge (1912 – 2002)

Sinfonía n. 3 en Fa Mayor, op. 90

Johannes Brahms (1833 – 1897)

CRISTINA MONTES MATEO

Arpa/Harpa

CHRISTIAN VÁSQUEZ

Director/Zuzendaria

Corriente que fluye

Ur-lastera isurian

ABONO 4 ABONUA

Apirilak 8 abril

Concierto para violín en re menor, op. 47

Jean Sibelius (1865 – 1957)

Orawa

Wojciech Kilar (1932 – 2013)

Summer Evening

Zoltán Kodály (1882 – 1967)

Concert Românesc

György Ligeti (1923 – 2006)

ANDREY BARANOV

Violín/Biolina

MICHAL NESTEROWICZ

Director/Zuzendaria

Imprescindibles

Ezinbestekoak

ABONO 5 ABONUA

Apirilak 29 abril

Arravan. Fantasía para orquesta

Jesús Echeverría (1963)

Concierto para piano y orquesta n. 2

Emiliana de Zubeldia (1888 – 1987)

Sinfonía n. 1 en do menor, op. 68

Johannes Brahms (1833 – 1897)

JORGE ROBAINA

Piano/Piano

CARLOS MIGUEL PRIETO

Director/Zuzendaria



Temporada de abono en Tafalla

Abonu denboraldia Tafallan

Centro Cultural Tafalla Kulturgunea

🕒 19.30 horas/ean



Ayuntamiento de
Tafalla
Tafallako Udala

Rompiendo barreras

Hesiak hausten

ABONO 1 ABONUA

Urriak 8 octubre

El canto de Atenea
Teresa Catalán (1951)

Sinfonía n. 5 en re menor, op. 47
Dmitry Shostakovich (1906 – 1975)

PILAR CONSTANCIO
Flauta/Txirula

ALONDRA DE LA PARRA
Directora/Zuzendaria

El vuelo fantástico

Fantasiatzko hegaldia

ABONO 2 ABONUA

Azaroak 12 noviembre

Le tombeau de Couperin
Maurice Ravel (1875 – 1937)

Concierto para piano en Sol Mayor
Maurice Ravel

El pájaro de fuego, suite (1919)
Igor Stravinsky (1882 – 1971)

ROSA TORRES-PARDO
Piano/Pianoa

YVES ABEL
Director/Zuzendaria

Un virtuoso en cada atril

Birtuoso bat atrile bakoitzean

ABONO 3 ABONUA

Martxoak 18 marzo

El lago de los cisnes, Suite de ballet op. 20a
Piotr Illich Tchaikovsky (1840 – 1893)

Concierto para orquesta, BB 123
Béla Bartók (1881 – 1945)

IVÁN LÓPEZ REYNOSO
Director/Zuzendaria

La edad de la inocencia

Xalotasunaren adina

ABONO 4 ABONUA

Martxoak 25 marzo

Pavana para una infanta difunta
Maurice Ravel (1875 – 1937)

Ma mère L'oye, suite
Maurice Ravel (1875 – 1937)

Harold en Italia, op.16
Héctor Berlioz (1803 – 1869)

ISABEL VILLANUEVA
Viola/Biola

JOSEPH SWENSEN
Director/Zuzendaria

Música que acaricia

Musika ferekatzailea

ABONO 5 ABONUA

Maiatzak 6 mayo

Menuet antique
Maurice Ravel (1875 – 1937)

Preludio a la siesta de un fauno
Claude Debussy (1862 – 1918)

Pelleas y Melisande, suite op. 80
Gabriel Fauré (1845 – 1924)

Bacchus et Ariadne op. 43, suite 1
Albert Roussel (1869 – 1937)

Bacchus et Ariadne op. 43, suite 2
Albert Roussel (1869 – 1937)

ANTONI WIT
Director/Zuzendaria



Sinfónica en Navarra

Sinfonikoa Nafarroan



La OSN, en su afán y compromiso de dar respuesta a su demanda y de llegar a los distintos rincones de la Comunidad Foral de Navarra en los cuales sea posible ofrecer un concierto y ampliar el campo de acción de su actividad entre el mayor número posible de ciudadanía navarra, ofrece conciertos de gran repertorio clásico, dirigidos a todos los públicos, por los diversos equipamientos culturales de su geografía.

NOS Nafarroako Foru Komunitateko bazter guztietara -kontzeturik eskaini daitekeen haietara- iristeko ahaleaginean ari da, konpromisoa hartua baitu bera jarduera nafar herritar gehienek artean zabaltzeko eta eskariari erantzuteko. Horrekin bat, errepertorio klasiko handiko kontzertuak eskaintzen ditu publiko mota guztientzat, nafar herrietako kultur ekimenduetan zehar. Hona hemen "Sinfonikoa Nafarroan" kontzertu zikloaren barneko hurrengo hitzorduak.



Azaroak 4 noviembre

Casa de Cultura / Kultur Etxea
Bera

Apirilak 21 abril

Harriondoa Kultur Etxea
Lesaka

Irailak 30 septiembre

Casa de Cultura / Kultur Etxea
Villava / Atrabria

Maiatzak 12 mayo

Casa de Cultura / Kultur Etxea
Villava / Atrabria

Abuztuak 19 agosto

Sala Polivalente
"Julián Gayarre" aretoa
Roncal / Erronkari

Maiatzak 13 mayo

Iortia Kultur Gunea
Altsasu / Alsasua

Apirilak 22 abril

Espacio Cultural Los Llanos Kultugunea
Estella-Lizarrá

Otsailak 25 febrero

Iglesia de San Salvador eliza
Arróniz / Arroitz

Otsailak 24 febrero

Auditorio del Carmen Auditorioa
Sangüesa / Zangoza

**Temporada de Abono /
Abonu denboraldia**

Centro Cultural Tafalla Kulturgunea
Tafalla

**Temporada de Abono /
Abonu denboraldia**

Teatro Gaztambide
Tudela



Enclave Fortissimo

Enclave Fortissimo es el nombre que recibe el programa de mediación cultural y musical desarrollado en cooperación entre la Fundación Baluarte – Orquesta Sinfónica de Navarra (OSN) y la Fundación Caja Navarra. En él se plantea un programa de actividades paralelo a los espectáculos y conciertos que ofrece la Fundación Baluarte con el objetivo de fomentar la participación ciudadana en la cultura, ofreciendo un espacio común de diálogo entre públicos y especialistas en materia artística y musical que propiciarán que la experiencia además de ser disfrutada, pueda también servir de aprendizaje.

A lo largo de la temporada 21-22, el Enclave Fortissimo acogerá el Encuentro “Mujeres en la Música”, cinco sesiones de Audiciones Guiadas y un ciclo de seis Conciertos en formato camerístico.

Enclave Fortissimo kultur eta musika bitartekaritzarako programaren izena da, Baluarte Fundazioak/Nafarroako Orkestra Sinfonikoak (OSN-NOS) eta Nafarroako Kutxa Fundazioak elkarlanean garatua. Baluarte Fundazioak eskainitako ikuskizun eta kontzertuekin batera antolatzen den jarduera-egitarau bat da, herritarrek kulturaren are gehiago parte har dezaten sustatzeko; zehazki, gune bat eskaintzen da publikoen eta arte nahiz musika arloko adituen arteko solasaldirako. Horrela, esperientzia gozagarria izateaz gainera, ikasbide ere gertatuko da.

21-22 denboraldian zehar, guneak ekimen hauek barnebilduko ditu: “Emakumeak Musikan” topaketa, bost saio Entzunaldi Irukinduetan eta sei kontzertuko ziklo bat Ganbera Musikako Kontzertuetan.



ENCUENTRO “MUJERES EN LA MÚSICA”

6 octubre, 19:30

ALONDRA DE LA PARRA, directora de orquesta; **TERESA CATALÁN**, compositora y catedrática; **PILAR CONSTANCIO**, flauta solista de la Orquesta Sinfónica de Madrid y **MARÍA ANTONIA RODRÍGUEZ**, directora-gerente de Fundación Baluarte / Orquesta Sinfónica de Navarra.

Modera: **MARÍA SETUAIN BELZUNEGUI**, profesora especialista en mediación musical.

“EMAKUMEAK MUSIKAN” TOPAKETA

Urriak 6, 19:30

Alondra de la Parra, orkestra-zuzendaria; **TERESA CATALÁN**, konpositorea eta katedraduna; **PILAR CONSTANCIO**, txirula bakarlaria Madrilgo Orkestra Sinfonikoan eta **MARÍA ANTONIA RODRÍGUEZ**, Baluarte Fundazioa/Nafarroako Orkestra Sinfonikoko zuzendari-kudeatzailea.

Moderatzailea: **MARÍA SETUAIN BELZUNEGUI**, irakasle aditua bitartekaritza musikalean.

En colaboración con: / Laguntzen du:

 **FUNDACIÓN
CAJANAVARRA**



AUDICIONES GUIADAS

Con el objetivo de acercar al público algunos de los conciertos que la Orquesta Sinfónica de Navarra ofrece en su ABONO de Temporada en el Auditorio Baluarte, se organizan sesiones de Audiciones guiadas de aproximadamente 60 – 70 minutos de duración los miércoles previos a los conciertos seleccionados. Estas, que ofrecerán claves para mejorar la interpretación y disfrute de los conciertos, serán impartidas por Maria Setuáin Belzunegui, profesora especialista en mediación musical

Los programas se llevarán a cabo en el **Centro Cultural de Fundación Caja Navarra**. Para acceder a las actividades será necesario realizar inscripción previa.

Audición 1 **10 noviembre, 19:30**
CONCIERTO 3 **El vuelo fantástico**

Audición 2 **29 diciembre, 19:30**
CONCIERTO 4 **El regreso del maestro**

Audición 3 **16 marzo, 19:30**
CONCIERTO 7 **Un virtuoso en cada atril**

Audición 4 **27 abril, 19:30**
CONCIERTO 10 **Imprescindibles**

Audición 5 **25 mayo, 19:30**
CONCIERTO 12 **La fuerza del destino**

Más información:
informacioncivican@fundacioncajanavarra.es
es 948 222 444.

Entrada libre. Plazas limitadas.

ENTZUNALDI IRUZKINDUAK

Nafarroako Orkestra Sinfonikoak Baluarte Auditorioan -bere denboraldiko zikloaren barnean- ematen dituen kontzertuetako batzuk publikoarengana hurbiltzeko asmoz, entzunaldi iruzkinduak antolatzen dira, 60-70 minutu ingurukoak, aukeratzen diren kontzertuen aurreko asteazkenetan, hain zuzen. Entzunaldiek behar diren gakoak eskainiko dituzte kontzertuak hobeki interpretatzeko eta gozatzeko. Emailea Maria Setuáin Belzunegui izanen da, irakasle aditua bitartekaritza musikalean.

Programak **Nafarroako Kutxa Fundazioko Zentro Kultural**ean egingen dira. Jardueretan sartzeko, aurrez izena eman beharko da.

1. Entzunaldia **Azaroak 10, 19:30**
3. KONTZERTUA **Fantasiatzko hegaldia**

2. Entzunaldia **Abenduak 29, 19:30**
4. KONTZERTUA **Maisuaren itzulera**

3. Entzunaldia **Martxoak 16, 19:30**
7. KONTZERTUA **Birtuoso bat atrile bakoitzean**

4. Entzunaldia **Apirilak 27, 19:30**
10. KONTZERTUA **Ezinbestekoak**

5. Entzunaldia **Maiatzak 25, 19:30**
12. KONTZERTUA **Patuaren indarra**

Argibideak:
informacioncivican@fundacioncajanavarra.es
948 222 444

Sarrera libre. Leku mugatuak.

En colaboración con: /
Laguntzen du:

 **FUNDACIÓN
CAJANAVARRA**



CICLO DE MÚSICA DE CÁMARA/ GANBERA MUSIKAKO ZIKLOA

El ciclo tiene como objetivo ofrecer conciertos en formaciones camerísticas para que el público asistente disfrute y experimente en nuevos espacios la intimidad propia de este género musical. Los programas, con obras de diversos estilos y épocas que serán presentadas y contextualizadas antes de los conciertos, correrán a cargo de grupos formados por profesores y profesoras de la OSN.

Zikloaren helburua da kontzertuak ganbera-taldeetan eskaintzea, publikoak espazio berrietan gozatu eta bizi dezan musika-genero horri berez darion intimitatea. Egitarauetako lanak hainbat estilo eta garaitakoak izanen dira, eta kontzertuen aurretik, guztiak ere aurkeztu eta bere testuinguruan kokatuko dira. Denak OSN-NOSEko irakaslez osaturiko taldeen eskutik.



Música de cámara del S.XX para fagot y cuerda

XX. mendeko ganbera-musika
fagoterako eta harirako

Urriak 20 octubre, 19:30

Obras/Lanak: B. Garfield, G. Jacob,
M. Arnold, A. Watson y A. Piazzolla

MAITE CIRIACO y **EDURNE CIRIACO**,
violines/biolinak; **IUSTINA BUMBU**, viola/
biola; **TOMASZ PRZYLECKY**, violonchelo/
biolontxelo; **PIOTR PIOTROWSKY**,
contrabajo/kontrabaxua; **JOSÉ LOZANO**;
fagot/fagota

Estrenos de la música navarra - Maestro Acilu y sus discípulos

Nafar musikaren estreinaldiak -
Acilu maisua eta haren dizipuluak

Azaroaren 24 noviembre, 19:30

Obras/Lanak: A. Acilu, T. Catalán,
J.M. Echeverría y K. Pastor

CRISTIAN IFRIM y **ANNA RADOMSKA**,
violines/biolinak; **JERZY WOJTYSIAK**, viola/
biola; **DAVID JOHNSTONE**, violonchelo/
biolontxelo





La viola d'amore, un instrumento mágico

Viola d'amore, instrumentu magikoa

Urtarrilak 12 enero, 19:30

Obras/Lanak: J.L.T. Milandre, K. Stamitz, G. Toeschi y H. Casadesus

ROBERT PAJEWSKI, viola d'amore;
DOROTA PUKOWNIK, violonchelo/
biolontxelo; **FRANCESCA CROCCOLINO**,
clave/klabea

Música de cámara en el Romanticismo

Ganbera Musika Erromantizismoan

Otsaila 23 febrero, 19:30

Obras/Lanak: H. Eslava y J. Brahms

YORRICK TROMAN y **LIESBETH BAEUS**,
violines/biolinak; **JAVIER GÓMEZ**,
viola/biola; **LARA VIDAL**, violonchelo/
biolontxelo; **ELISA LÓPEZ**, clarinete/
klarinetea; **JUAN MANUEL CRESPO**, oboe/
oboea.

Canto de los graves - América norte y sur

Baxuen kantua - Ipar eta Hego
Amerika

Martxo 30 marzo, 19:30

Obras/Lanak: D. Johnstone, H. Villa-Lobos,
J. Cage, X. Foley y G. Gershwin

DAVID JOHNSTONE e **IVÁN CASADO**,
violonchelos/biolontxeloak; **PIOTR**
PIOTROWSKY, contrabajo/kontrabaxua.

Reicha

Ekaina 1 junio, 19:30

Obras/Lanak: Anton Reicha

ENRICO RAGAZZO e **INÉS DE MADRAZO**,
violines/biolinak; **JOSÉ RAMÓN**
RODRÍGUEZ, viola/biola; **LARA VIDAL**,
violonchelo/biolontxelo; **RICARDO**
GONZÁLEZ, flauta/txirula; **FERRAN**
TAMARIT, fagot/fagota.

Los programas se llevarán a cabo en
el **Centro Cultural de Fundación Caja**
Navarra. Para acceder a las actividades
será necesario realizar inscripción previa.

Más información:
informacioncivican@fundacioncajanavarra.es
948 222 444.

Entrada libre. Plazas limitadas.

Programak **Nafarroako Kutxa Fundazioko**
Zentro Kulturalean eginen dira. Jardueretan
sartzeko, aurrez izena eman beharko da.

Argibideak:
informacioncivican@fundacioncajanavarra.es
948 222 444

Sarrera librea. Leku mugatuak.

La Sinfónica en la temporada de la Fundación Baluarte

Sinfonikoa Baluarte

Fundazioaren denboraldian

MARINA

Emilio Arrieta (bicentenario de su nacimiento/bere jaiotzaren bigarren mendeurrenean)

Ópera en versión concierto / Opera kontzertu-bertsioan

Urriak 19 octubre, 20:00

ANDREA JIMÉNEZ, MARINA, Soprano/
Sopranoa

JOSÉ LUIS SOLA, Jorge, Tenor/Tenorra

BORJA QUIZA, ROQUE, Baritono/
Baritonoa

PABLO RUIZ, PASCUAL, Bajo/Baxua

Orquesta Sinfónica de Navarra/
Nafarroako Orkestra Sinfonikoa

Coro Lírico Agao/Agao Abesbatza Lirikoa

Orfeón Pamplonés/Iruñeko Orfeoa

JOSÉ MIGUEL PÉREZ-SIERRA,
Director/Zuzendaria

Este programa se complementa con una conferencia introductoria previa el día 19 de octubre a las 19:00 en la Sala Gola. Programaren osagarri, atariko hitzaldi bat izanen da urriaren 19an, 19:00etan Gola Aretoan.

FUMIAKI MIURA

Sarasate y Saëns
Sarasate eta Saëns

Azaroak 25 noviembre, 20:00

Orquesta Sinfónica de Navarra/
Nafarroako Orkestra Sinfonikoa

JOSÉ MIGUEL PÉREZ-SIERRA,
Director/Zuzendaria

Este programa se complementa con una conferencia introductoria previa el día 25 de noviembre a las 19:00 en la Sala Gola. Programaren osagarri, atariko hitzaldi bat izanen da azaroaren 25an, 19:00etan Gola Aretoan.

FUEGO

Compañía Antonio Gades Konpainia

Ballet de Antonio Gades y Carlos Saura, inspirado en El amor brujo de Manuel de Falla.

Antonio Gades eta Carlos Sauraren balleta, Manuel de Fallaren El amor brujo-n inspiratua.

Urtarrilak 21 enero, 20:00

Orquesta Sinfónica de Navarra/
Nafarroako Orkestra Sinfonikoa

JOSÉ M^o MORENO, Director/Zuzendaria



UN BALLO IN MASCHERA

G. Verdi

Otsailak 4 febrero, 20:00

Otsailak 6 febrero, 19:00

Orquesta Sinfónica de Navarra/
Nafarroako Orkestra Sinfonikoa

Coro Lírico AGAO/Abesbatza Lirikoa

SERGIO ESCOBAR, Riccardo

ARTUR RUCINSKI, Renato

M^a PIA PISCITELLI, Amelia

M^a JOSÉ MONTIEL, Ulrica

SARA BLANCH, Oscar

WAUT KOEKEN, Director de escena/
Eszena-zuzendaria

YVES ABEL, Director musical/Zuzendari
musikala

Producción de la Opéra National de
Lorraine/ekoizlea: Opéra National de
Lorraine

Este programa se complementa con
varias conferencias introductorias previas
los días 4 y 6 de febrero a las 19:00 en la
Sala Gola.

Programaren osagarri, atariko hitzaldi
zenbaitetan izanen da otsailaren 4 eta
6an, 19:00etan Gola Aretoan.

STAR WARS

El concierto de la saga/Sagaren
kontzertua

Martxoia 11 marzo, 20:00

Orquesta Sinfónica de Navarra/
Nafarroako Orkestra Sinfonikoa

Orfeón Pamplonés/Iruñeko Orfeoia

VANESSA GARDE, Directora/Zuzendaria

JESSICA PRAT Y XABIER ANDUAGA

Gala Lírica/Gala Lirikoa

Apirilak 4 abril, 20:00

JESSICA PRATT, Soprano/Sopranoa

XABIER ANDUAGA, Tenor/Tenorra

Orquesta Sinfónica de Navarra/
Nafarroako Orkestra Sinfonikoa

LUIS MIGUEL MÉNDEZ CHAVES,
Director/Zuzendaria

+ OSN / + NOS

FESTIVAL DE LAS MURALLAS / HARRESIETAKO JAIALDIA

Abuztuak 20 Agosto

Ciudadela de Pamplona/ Iruñeko
Ziudadela

Orquesta Sinfónica de Navarra/
Nafarroako Orkestra Sinfonikoa

GRABACIONES PARA EL AMAEN / AMAENDAKO GRABAZIOAK

Irailak 14 - 17 septiembre

(Archivo de la música y artes escénicas de
Navarra/(Nafarroako Musikaren eta Arte
Eszenikoen Artxiboa)

Grabación de obras de Teresa Catalán,
Jesús Echeverría, Lorenzo Ondarra, Emilio
Arrieta y José Castel.

JESUS ECHEVERRIA, Director/Zuzendaria

SEMANA DE MÚSICA ANTIGUA DE ESTELLA / LIZARRAKO ANTZINAKO MUSIKAREN ASTEA

Irailak 11 septiembre 20:00

Estella - Lizarra

Orquesta Sinfónica de Navarra/
Nafarroako Orkestra Sinfonikoa

YORRICK TROMAN

Concertino-director/Kontzertinoa-
zuzendaria

DÍA DE NAVARRA / NAFARROAREN EGUNA

Abenduak 3 diciembre 19:00

CREACIÓN NAVARRA/SORKUNTZA- LAN NAFARRA

Orquesta Sinfónica de Navarra/
Nafarroako Orkestra Sinfonikoa

JESUS ECHEVERRIA, Director/Zuzendaria

Auditorio Baluarte, Pamplona/Baluarte
Auditorioa, Iruña

CONCIERTO DE NAVIDAD / EGUBERRIKO KONTZERTUA

Abenduak 17 diciembre 19:30

Auditorio Baluarte, Baluarte Auditorioa,
Pamplona/Iruña

Orquesta Sinfónica de Navarra/
Nafarroako Orkestra Sinfonikoa

Orfeón Pamplonés/Iruñeko Orfeoa

MUSIKA-MÚSICA

Marzo/Martxo

Palacio Euskalduna de Bilbao

Orquesta Sinfónica de Navarra/
Nafarroako Orkestra Sinfonikoa



+ FUNDACIÓ / + FUNDAZIOA

**FESTIVAL DE TEATRO
DE OLITE / ERRIBERIKO
ANTZERKI JAIALDIA**

Julio/Uztaila

FLAMENCO ON FIRE

Agosto/Abuztua

**CON LOS PIES EN
LAS NUBES / OINAK
HODEIETAN**

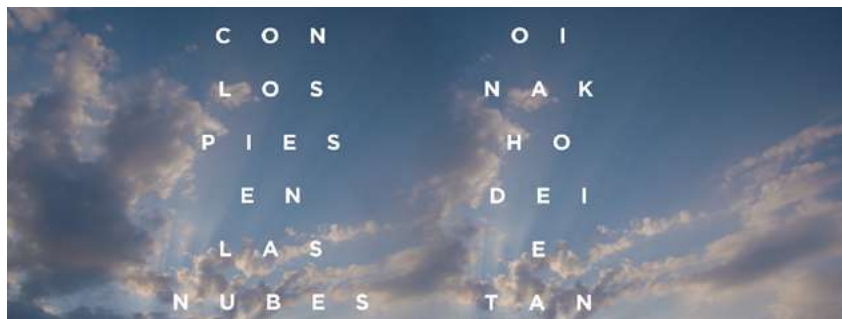
Agosto/Abuztua

**SEMANA DE MÚSICA
ANTIGUA DE ESTELLA /
LIZARRAKO ANTZINAKO
MUSIKAREN ASTEA**

Septiembre/Iraila

**DNA – DANZA
CONTEMPORÁNEA
DE NAVARRA /
NAFARROAKO DANTZA
GARAIKIDEA**

**Abril-Septiembre/
Apirila-Iraila**





Actividades educativas OSN NOS hezkuntza jarduerak

ACTIVIDAD DIRIGIDA A CENTROS EDUCATIVOS Y COLECTIVOS /

IKASTETXE ETA TALDEENDAKO JARDUERA

ALUMNADO DE PRIMARIA Y SECUNDARIA /

LEHEN ETA BIGARREN HEZKUNTZAKO IKASLEAK

Concierto Con el fin de conectar las aulas con las salas de conciertos, este curso se ofrece a alumnado de 5º/6º de E. Primaria y 1º/2º de E. Secundaria el concierto “**Musicando Cine / Zinema Musikatuz**”.

En él la Orquesta Sinfónica de Navarra junto al presentador y guionista Javier Irigoien pondrán en valor, de la mano de una selección de BSOs del compositor Fernando Velázquez como son *Zipi y Zape: La isla del capitán; Un monstruo viene a verme, Lo imposible; Zipi y Zape, El club de la canica...*, el importante papel que tiene la música en el Cine.

El programa, que es un concepto original por encargo de Bilbao Orkestra, se llevará a cabo los días 9, 10 y 11 de febrero de 2022 en Sala de Cámara de Baluarte bajo la dirección musical de Rubén Díez.

Kontzertua Ikasgelak kontzertu-aretoekin lotzeko asmoz, ikasturte honetan “**Musicando Cine / Zinema Musikatuz**” izeneko kontzertua eskaintzen ari zaie Lehen Hezkuntzako 5. eta 6 mailako eta Bigarren Hezkuntzako 1. eta 2. mailako ikasleei. Kontzertuan, Nafarroako Orkestra Sinfonikoak, Javier Irigoien aurkezle eta gidoigilearekin batera, Fernando Velázquez konpositorearen jatorrizko soinu-banda aukeratuak emanen ditu, musikak zineman duen garrantziaren balioa erakusteko: *Zipi y Zape: La isla del capitán; Un monstruo viene a verme, Lo imposible; El club de la canica...*,

Programa jatorrizko kontzeptu bat da, Bilbao Orkestraren enkarguz, eta 2022ko otsailaren 9an, 10ean eta 11n egingen da, Baluarteko Ganbera Aretoan Rubén Diezen zuzendaritzapean.

ALUMNADO DE SECUNDARIA, BACHILLERATO Y COLECTIVOS / BIGARREN

HEZKUNTZAKO NAHIZ BATXILERGOKO IKASLEAK, ETA TALDEAK

Ensayos abiertos La Orquesta Sinfónica de Navarra, con el objetivo de dar la oportunidad de conocer más de cerca las claves de la preparación a un concierto, abre las puertas de algunos de los ensayos generales de sus programas de temporada de abono en el Auditorio Baluarte al alumnado de 3º y 4º de E. Secundaria, de Bachillerato y de Ciclos Formativos, así como a colectivos de Navarra.

Entsegu irekiak Kontzertuak prestatzeko gakoak hurbilgotik ezagutzeko parada emate aldera, Nafarroako Orkestra Sinfonikoak abonu denboraldiko programetako entsegu orokor batzuetako atea zabaldu ditu Baluarte auditorioan. **Bigarren Hezkuntzako** 3. eta 4. mailako, **Batxilergoko** eta **Heziketa Zikloetako** ikasleentzat da, bai eta Nafarroako taldeentzat ere.



Alumnado del C.P. Patxi Larrainzar.
Conciertos educativos de febrero de 2021

Jueves, 24 marzo, 11:00
Martxoak 24, osteguna, 11:00

**Concierto de temporada OSN 8/
NOSeo 8. denboraldi-kontzertua**

Harold en Italia, op.16 de H. Berlioz

Sala Principal Auditorio Baluarte/
Baluarteko Auditorioko areto nagusia

Orquesta Sinfónica de Navarra/
Nafarroako Orkestra Sinfonikoa

Dirección musical/ Zuzendaritza musikala:
JOSEPH SWENSEN

Jueves, 28 abril, 11:00
Apirilak 28, osteguna, 11:00

**Concierto de temporada OSN 10/
NOSeo 10. denboraldi-kontzertua**

*Sinfonía n. 1 en do menor, op. 68 de J.
Brahms*

Sala Principal Auditorio Baluarte/
Baluarteko Auditorioko areto nagusia

Orquesta Sinfónica de Navarra/
Nafarroako Orkestra Sinfonikoa

Dirección musical/Zuzendaritza musikala:
CARLOS MIGUEL PRIETO

NOTA: POR RAZONES ARTÍSTICAS LOS ENSAYOS
GENERALES PUEDEN VARIAR RESPECTO DE LA
INFORMACIÓN AQUÍ RESEÑADA.

OHARRA: ARRAZOI ARTISTIKOAK DIRELA ETA,
ENTSEGU OROKORRAK ALDA DAITEZKE HEMEN
ADIERAZITAKOAREN ALDEAN.

La duración de los ensayos dependerá de la obra específica en cada una de las sesiones así como de los planteamientos específicos de ensayo de cada director/a en cada uno de los programas (aprox 45 min).

Precio e inscripciones:

Las actividades dirigidas a centros educativos tienen un coste bonificado de **3€ por alumna/o** y las inscripciones deben ser gestionadas previa y directamente por el centro dentro de plazo correspondiente destinado para ello. Los centros pueden contactarnos sin ningún tipo de compromiso a través del correo baluartetxiki@fundacionbaluarte.com. **Plazas limitadas.**

Entseguek iraupen luze-laburragoa izanen dute, saio bakoitzeko berezko lanaren arabera eta, era berean, zuzendari bakoitzak programa bakoitzerako dakartzan berriazko planteamenduen arabera (45 min., gutxi gorabehera).

Prezioa eta izen-ematea:

Ikastetxeendako jarduerak **3€-ko** kostu hobariduna dute **ikasle bakoitzeko**. Bestalde, ikastetxeak berak aurrez eta zuzenean kudeatu behar du izen-ematea, betiere horretarako ezarri den epearen barnean. Ikastetxeek inolako konpromisorik gabe jo dezakete guregana baluartetxiki@fundacionbaluarte.com helbidearen bitartez. **Leku mugatuak.**

Concierto/Kontzertua:

**"MUSICANDO CINE /
ZINEMA MUSIKATUZ"**

Otsailak 12 febrero

17:00 (castellano/gaztelaniaz)

18:30 (euskera/euskaraz)

Programa/Egitaraua: Selección de BSO del compositor Fernando Velázquez konpositorearen jatorrizko soinu-banda aukeratuak: *Zipi y Zape: La isla del capitán*; *Un monstruo viene a verme*, *Lo imposible*; *Zipi y Zape, El club de la canica...*

Lugar/Lekua: Sala de Cámara de Auditorio Baluarte/ Baluarte Auditorioko ganbera aretoa. Dentro del programa de espectáculos familiares "Baluarte Txiki"/ "Baluarte Txiki" familiendako ikuskizunen programaren barnean.

**ORQUESTA SINFÓNICA DE NAVARRA/
NAFARROAKO ORKESTRA SINFONIKOA**

Guión didáctico y presentación/Gidoi didaktikoa eta aurkezpena:

JAVIER IRIGOIEN

Dirección musical/ Musika zuzendaria:

RUBÉN DÍEZ

Ilustraciones/Ilustrazioak:

M^a JOSÉ LLORENTE

Concepto original por encargo de Bilbao Orkestra / Jatorrizko kontzeptua, Bilbao Orkestrak enkargatua.

Espectáculo recomendado para mayores de 7 años.

Ikuskizuna 7 urtetik gorakoendako da gomendagarria.

Entrada suelta 8€.

Pack de 4 entradas 25€.

Sarrera soltea, 8€.

4 sarrerako sorta, 25€.

Duración/Iraupena: 50 min



PROFESORES DE ORQUESTA / ORKESTRAKO IRAKASLEAK

VIOLINES/BIOLINAK

Yorrick Troman

CONCERTINO

Anna Siwek

AYUDA DE CONCERTINO

Daniel Menéndez**

Malen Aranzabal

Eduarne Ciriaco

Nathalie Gaillard

Catalina García-Mina

Inés de Madrazo

David Pérez

Enrico Ragazzo

Nikola Takov

Aratz Uriá

VIOLINES II/BIOLINAK

Anna Radomska**

Maite Ciriaco**

Grazyna Romanczuk*

Fermin Ansó

David Cabezón

Lourdes González

Tibor Molnar

Angelo Vieni

VIOLAS/BIOLAK

Jerzy Wojtysiak**

Fco. Javier Gómez*

Iustina Bumbu

Robert Pajewski

José Ramón Rodríguez

Irantzu Sarriguren

Malgorzata Tkaczyk

VIOLONCHELOS/ BIOLONTXELOAK

David Johnstone**

Tomasz Przylecki*

Carlos Frutuoso

Aritz Gómez

Dorota Pukownik

Lara Vidal

CONTRABAJOS/ KONTRABAXUAK

Fco. Javier Fernández**

Piotr Piotrowski**

Gian Luca Mangiarotti

FLAUTAS/TXIRULAK

Xavier Relats**

Ricardo González*

OBOES/OBOEAK

Juan Manuel Crespo**

Pilar Fontalba**

CLARINETES/KLARINETEAK

Fco. Javier Inglés**

Elisa López**

FAGOTES/FAGOTAK

José Lozano**

Ferrán Tamarit**

TROMPAS/TRONPAK

Julián Cano**

Daniel Mazarrota**

Aritz García de Albéniz

Marc Moragues

TROMPETAS/TRONPETAK

Carlos Gomis**

TROMBONES/TRONBOIAK

Santiago Blanco**

Mikel Arkauz*

TIMBALES/TINBALAK

Javier Odriozola**

** Solista/Bakarlaría

* Ayuda Solista/ Bakarlaría laguntzailea

ADMINISTRACIÓN / ADMINISTRAZIOA

María Antonia Rodríguez

Directora Gerente de la
Fundación Baluarte-OSN/
Baluarte Fundazioa-NOSko
Zuzendari gerentea

Elena Lacasia

Directora Técnica/
Zuzendari teknikoa

Rubén Jauquicoa

Producción Artística/
Produktzio Artistikoa

Ione Arróniz

Coordinadora de proyectos
educativos, sociales
e inclusivos/Proiektu
hezigarrien, sozialen eta
inklusioben koordinatzailea

Ricardo Salcedo

Responsable de Tecnologías
de la Información y Servicios
Generales/Informazioaren
Teknologien eta Zerbitzu
Orokorren arduraduna

David Rodríguez

Comunicación/
Komunikazioa

Lucía Amat

Silvia Salcedo
Administración/
Administrazioa

Consuelo Pola

Regiduría Inspección/
Errejidoretza Ikuskaritza

Marcos Vicente

Archivo/Artxiboa



Precios de abonos y entradas **PAMPLONA** Abonuen eta sarrerren prezioak **IRUÑA**

ABONOS DE TEMPORADA / DENBORALDIKO ABONUAK

Zona 1. eremua	235 €
Zona 2. eremua	190 €
Zona 3. eremua	120 €

Abono Precio Especial: 120 €

Personas con discapacidad, desempleadas y familias numerosas.

Abonua Prezio Berezia: 120 €

Pertsona desgaituak, langabeak eta familia ugariak.

VENTA LIBRE DE ENTRADAS / SARREREN SALMENTA LIBREA

La venta libre de entradas comenzará a partir del 10 de septiembre. / Sarrerren salmenta librea irailaren 10etik aurrera hasiko da.

Los precios de las entradas en venta libre serán: / Honatx sarrerren prezioak salmenta librean:

Zona 1. eremua	30 €
Zona 2. eremua	24 €
Zona 3. eremua	15 €

Los precios incluyen 10% de IVA. Prezioetan BEZaren %10 dago barne.

ABONO OSN + BALUARTE / ABONUA NOS + BALUARTE

CONJUNTO - 23 ESPECTÁCULOS / MULTZOA - 23 IKUSKIZUN

Zona 1. eremua	575 €
Zona 2. eremua	440 €
Zona 3. eremua	290 €

Con la compra de este abono se ofrecerá como regalo un abono para Baluarte Cámara.

Abonu hori erosiz, Ganbera Baluarterako abonua bat eskainiko da opari.

ABONOS A LA CARTA / ABONUAK NAHIERAN

Se podrá elegir entre cualquier espectáculo de la Temporada Principal de Fundación Baluarte y cualquier concierto de la Temporada de Abono de la Orquesta Sinfónica de Navarra.

4 Y 5 ESPECTÁCULOS descuento del 10%

8 ESPECTÁCULOS descuento del 15%

Aukeragai izanen da Baluarte Fundazioko Denboraldi Nagusiko edozein ikuskizun edota Nafarroako Orkestra Sinfonikoaren Abonuko Denboraldiaren edozein kontzertu.

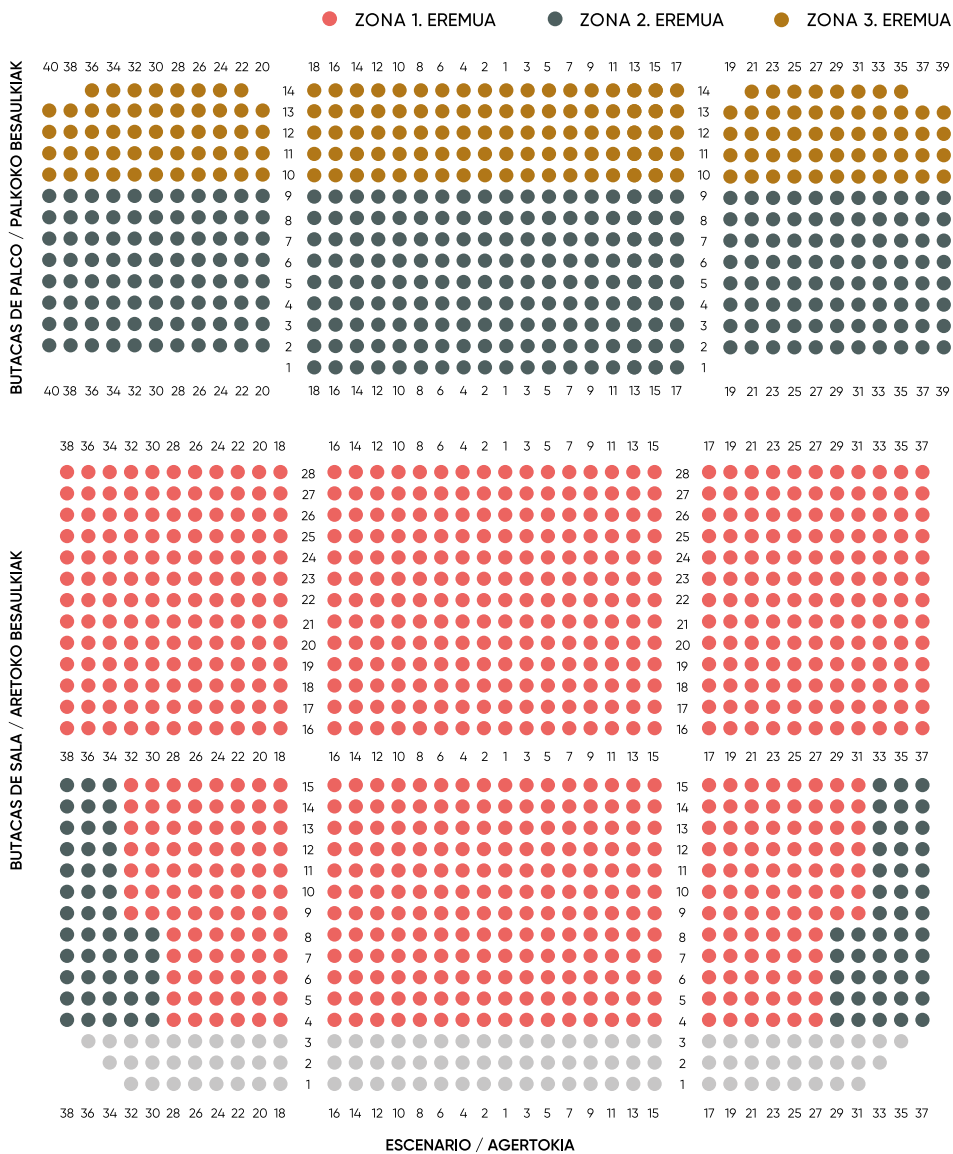
4 eta 5 IKUSKIZUN %10eko deskontua

8 IKUSKIZUN %15eko deskontua



AUDITORIO BALUARTE / BALUARTE AUDITORIOA

LA SALA PRINCIPAL / ARETO NAGUSIA



Precios de abonos y entradas

Abonuen eta sarreren prezioak

TUDELA
TUTERA

ABONOS DE TEMPORADA / DENBORALDIKO ABONUAK

Zona 1. eremua	80 €
Zona 2. eremua	50 €

ABONO PRECIO ESPECIAL / ABONUUA PREZIO BEREZIA

Personas con discapacidad y desempleados: **45 €**

Pertsona desgaituak, langabeak: **45 €**

VENTA LIBRE DE ENTRADAS / SARRENEN SALMENTA LIBREA

La fecha de la venta de entradas sueltas se comunicará en septiembre.

Entradas a la venta en SAC Ayuntamiento, SAC, Bº Lourdes, tudela.es, castelruiz.es y taquilla Teatro Gaztambide.

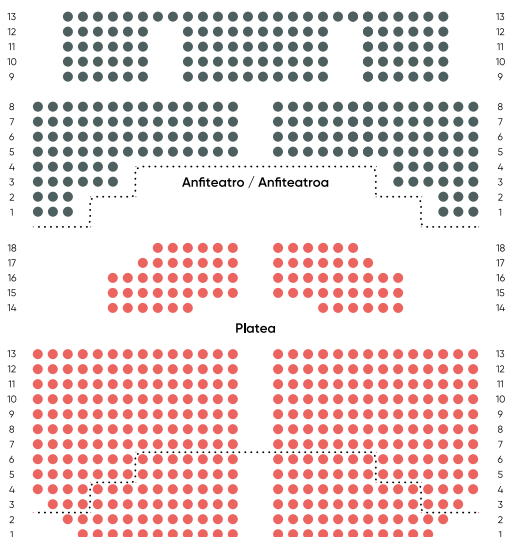
Sarrera solteen sarreren data iraillean jakinaraziko da.

Sarrerak salgai udaleko SAC zerbitzuan, Lourdes auzoko SAC, tudela.es, castelruiz.es eta Gaztambide antzokiko leihatilan.

Los precios de las entradas en venta libre serán: / Hona hemen sarreren prezioak salmenta librean:

TEATRO GAZTAMBIDE / GAZTAMBIDE ANTZOKIA

● ZONA 1. EREMUA ● ZONA 2. EREMUA



ESCENARIO / AGERTOKIA

ZONA / EREMUA	1	2
General / Orokorra	24 €	14 €
Abonados / Abonatuak	20 €	11 €
Joven / Gazteak*	-	4 €

* Si tienes menos de 30 años, compra tus entradas para los conciertos de los OSN con un 70% de descuento.

En taquilla, desde 3 días antes del concierto, con tu Carné Joven. Sujeto a disponibilidad.

*30 urtetik beherakoa bazara, erosi NOSko kontzertuetarako sarrerak %70eko deskontuarekin.

Leihatilan, kontzertuaren 3 egun lehenagotik, zure Gazte Txartelarekin, lekua baldin badago.

Precios de abonos y entradas

Abonuen eta sarreren prezioak

TAFALLA

ABONOS DE TEMPORADA / DENBORALDIKO ABONUAK

General / Orokorra **80 €**

ABONO PRECIO ESPECIAL / ABONUA PREZIO BEREZIA

Personas con discapacidad y desempleados: **45 €**

Pertsona desgaituak, langabeak: **45 €**

VENTA LIBRE DE ENTRADAS / SARRENEN SALMENTA LIBREA

La fecha de la venta de entradas sueltas se comunicará en septiembre.

Entradas a la venta en la taquilla del Centro Cultural Tafalla Kulturunea.

Sarrera solteen sarreren data irailean jakinarazikoda.

Sarrerak salgai Centro Cultural Tafalla Kulturuneako leihatilan.

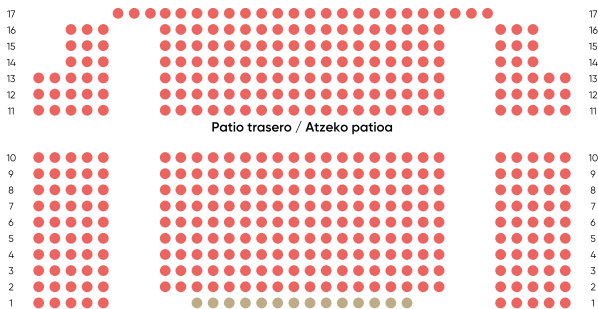
Los precios de las entradas en venta libre serán: / Hona hemen sarreren prezioak salmenta librean:

General / Orokorra **24 €**

Abonados / Abonatuak **20 €**

Joven /Gazteak* -

CENTRO CULTURAL TAFALLA KULTURGUNEA



Patio trasero / Atzeko patioa

Patio delantero / Aurreko patioa

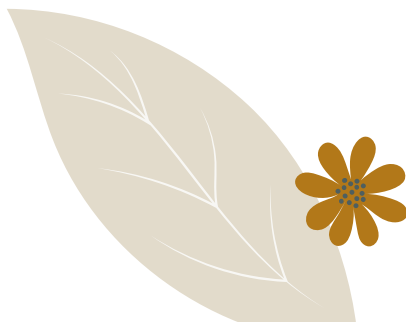
ESCENARIO / AGERTOKIA

* Si tienes menos de 30 años, compra tus entradas para los conciertos de la OSN con un 70% de descuento.

En taquilla, desde 3 días antes del concierto, con tu Carné Joven. Sujeto a disponibilidad.

*30 urtetik beherakoa bazara, erosi NOSko kontzertuetarako sarrerak %70eko deskontuarekin.

Leihatilan, kontzertuaren 3 egun lehenagotik, zure Gazte Txartelarekin, lekua baldin badago.



Baluarte Joven Gazte ticket



DESCUENTO PARA JÓVENES VENTA

LIBRE / GAZTEENDAKO
DESKONTUA SALMENTA
LIBREA

Zona 1. eremua	24 €
Zona 2. eremua	19 €
Zona 3. eremua	12 €

20% de descuento en venta

libre de entradas sueltas para todas las zonas y todo el periodo de venta libre para menores de 30 años. Las personas de entre 14 y 30 años deberán disponer y enseñar en taquilla el Carnet Joven; y las menores de 14 años, DNI u otra identificación.

%20ko deskontua sarrera solteen salmenta librean

eremu guztietarako eta salmenta libreko denboraldi osorako, 30 urtetik beherakoentzat. 14 eta 30 urte artekoek Gazte Txartela izan eta erakutsi beharko dute leihatilan; eta 14 urtetik beherakoek, berriz, NANA edota beste identifikazio bat.

ÚLTIMOS TRES DÍAS / AZKEN HIRU EGUNAK

Zona 1. eremua	9 €
Zona 2. eremua	7 €
Zona 3. eremua	5 €

Tres últimos días de venta:

70% de descuento en todas las zonas para menores de 30 años. Sujeto a disponibilidad. Las personas de entre 14 y 30 años deberán disponer y enseñar en taquilla el Carnet Joven; y las menores de 14 años, DNI u otra identificación.

Azken hiru salmenta-

egunak: %70eko deskontua eremu guztietan 30 urtetik beherakoentzat. Sarrerarik badago. 14 eta 30 urte artekoek Gazte Txartela izan eta erakutsi beharko dute leihatilan; eta 14 urtetik beherakoek, berriz, NANA edota beste identifikazio bat.

Descuentos no acumulables. Ventas únicamente a través de taquilla./ Deskontuak ez dira metagarriak. Salmentak leihatila bidez bakarrik.

Para acceder a sala, las personas que se beneficien de estas promociones deberán mostrar identificación. / Aretoan sartzeko, sustapen horien onuradunek identifikazioa erakutsi beharko dute.

Para beneficiarse de estos descuentos, las personas entre 14 y 30 años deberán disponer necesariamente de Carnet Joven.

Deskontu horiek gozatzeko, 14 eta 30 urte artekoek Gazte Txartela izan beharko dute.

Los descuentos son aplicables a los espectáculos en los que se indique. No son de aplicación al programa Baluarte Txiki.

Deskontuak deskontua duten ikuskizunetan aplikatuko dira. Ez zaizkio aplikatuko Baluarte Txiki programari.

Salvo en los espectáculos de Baluarte Txiki, la edad mínima aconsejada es de 8 años.

Baluarte Txikiko ikuskizunetan izan ezik, gutxieneko adin gomendatua 8 urte da.

Los precios incluyen 10% de IVA. Prezioetan BEZaren %10 dago barne.



Información útil

Informazio erabilgarria

TAQUILLAS / LEIHATILAK

Plaza del Baluarte
T. 948 066 060

Horario: Lunes a sábado,
de 11 a 14h y de 17 a 20h.
Domingos y festivos con
espectáculo, de 17 a 19h.

Baluarte plaza
T. 948 066 060

Ordutegia: astelehenetik
larunbatera, 11:00etatik
14:00etara eta 17:00etatik
20:00etara. Ikuskizuna
dagoen igande eta
jaiegunetan, 17:00etatik
19:00etara.

GUARDARROPA / ARROPAZAINDEGIA

Baluarte cuenta con servicio
gratuito de guardarropa,
que estará disponible
según indique la normativa
sanitaria.

Baluartek bere
arropazaindegi zerbitzua
dauka, doakoa, eta osasun
araudiarekin bat egonen da
jendearen eskura.

APARCAMIENTO / APARKALEKUA

Aparcamiento subterráneo
de 900 plazas abierto las 24
horas con acceso directo a
la plaza y calles adyacentes.

Lurpeko aparkalekua, 900
lekuz osatua, 24 orduetan
zabalik. Zuzeneko sarbidea
du plazara eta ondoko
karriketara.

PERSONAS EN SILLA DE RUEDAS / PERTSONAK AULKI GURPILDUNETAN

Baluarte dispone de
localidades reservadas para
personas en silla de ruedas.
Estas localidades pueden
adquirirse en taquilla y en el
teléfono 948 066 061.

Baluartek aulki gurpildunak
erabiltzen dituzten
pertsonendako sarrerak
ditu. Sarrera horiek leihatilan
daude salgai, bai eta 948
066 061 telefonoan ere.

SOBRETITULACIÓN / GAINIDATZIAK

Existe un servicio de
sobretitulación para los
espectáculos musicales y
liricos que lo necesitan.

Gainidatzi zerbitzua dago
horixe behar duten ikuskizun
musikal eta lirikoetarako.

SONIDO AMPLIFICADO / SOINU ZABALDUA

Existe un servicio de
auriculares para personas
con dificultades auditivas.

Badago aurikular-zerbitzua
entzumen arazoak
dituztenentzat.

EQUIPAMIENTO APOYO AUDICIÓN / HOBEBE ENTZUTEKO TRESNAK

Baluarte dispone de
dispositivos de sistemas
FM de transmisión de
sonido para personas con
implantes cocleares o
audífonos.

Baluartek soinua
transmititzeko FM
sistemetakoa gailuak ditu
eskura inplante klokearrak
edo audifonoak dituzten
pertsonentzat.

RESTAURACIÓN / SUKALDARITZA

Baluarte dispone de
restaurante y de una
cafetería con servicio de
restaurante en la plaza.

Baluartek jatetxea eta
kafetegia ditu eraikinean
berean, eta kafetegi bat
plazan, jatetxe-zerbitzua
eta guzti.

Información y reservas/
Argibidea eta erreserbak:
VerduArte 948 066 056
La Terraza 948 066 051



TEATRO
ACCESIBLE





NORMAS GENERALES / ARAU NAGUSIAK

La Fundación Baluarte podrá modificar los programas, intérpretes, fechas y horarios de los espectáculos si las circunstancias así lo exigen.

Baluarte Fundazioak ikuskizunetako programak, interpreteak, datak eta ordutegiak aldatzen ahalko ditu, inguruabarrek horretara behartzen badute.

Las entradas no se cambiarán ni se reembolsarán. La anulación del espectáculo será la única causa para devolución del importe de las entradas.

Sarrerak ez dira aldatuko eta ez da dirua itzuliko. Ikuskizuna ezabatzea izanen da sarreren zenbatekoa itzultzeko arrazoi bakarra.

No se repondrán las localidades en caso de pérdida, deterioro, robo o destrucción.

Ez dira sarrerak birjarriko, galtzen, hondatzen, lapurtzen edo suntsitzen badira.

Se ruega máxima puntualidad por respeto al público y a los artistas. No se podrá acceder a la sala una vez iniciado el espectáculo, salvo que el desarrollo del mismo lo permita.

Puntueltasunik handiena eskatzen da, publikoari eta artistei zor zaien errespetua dela eta. Behin ikuskizuna hasita dagoenean, ez da aretorea sartzerik izanen, ikuskizunaren beraren garapenak ahalbidetzen duenean izan ezik.

Los teléfonos móviles y alarmas deberán desconectarse antes de acceder al interior de la sala.

Sakelako telefonoak eta alarmak itzali beharko dira areto barnera sartu baino lehen.

No está permitido sacar fotos, filmar ni grabar en el interior de la sala.

Areto barnean debekatua dago argazkiak ateratzea, filmatzea eta grabatzea.

No se permite acceder a la sala con alimentos ni bebidas.

Ez da zilegi aretorea elikagaiak eta edariak sartzea.

Baluarte es un espacio sin humo donde no está permitido fumar.

Baluarte kerik gabeko gunea da eta erretzea debekatua dago.

La Fundación Baluarte podrá limitar el número de entradas a la venta por persona en determinados espectáculos.

Ikuskizun jakin batzuetan, Baluarte Fundazioak mugatzen ahalko du pertsona bakoitzak gehienez zenbat sarrera eros ditzakeen.

La Fundación Baluarte se reserva el derecho de admisión.

Baluarte Fundazioak onarpen-eskubidea erreserbatua dauka.



Baluartecuida Baluartek zaintzen zaitu

NORMAS COVID / COVID ARAUAK

COMPRA DE ENTRADAS / SARREREN SALMENTA

Al realizar la compra de las entradas, en taquilla o por internet, se le solicitará su identificación y la de sus acompañantes.

Una vez adquiridas las entradas tome nota de la fila y la butaca asignadas para comprobar la puerta de acceso a Baluarte.

Sarrerak leihatilan edo internet bidez erostean, identifikazioa eskatuko zaizu, bai eta zure lagunena ere.

Behin sarrerak erositakoan, gogoratu zer ilara eta besaulki egokitu zaizkizun, Baluartera sartzeko atea zein den jakiteko.

ACCESO A SALA PRINCIPAL / ARETO NAGUSIRAKO SARBIDEA

Para minimizar colas y esperas, el acceso se realiza por tres puntos diferentes, dependiendo de la fila y el número de la butaca:

Ilarak eta itxaronaldiak ahalik eta gehien gutxitze aldera, iru sarbide izanen dira barnera sartzeko, ilararen eta besaulki-zenbakiaren arabera.

FILAS Y PUERTAS DE
ACCESO/ ILARAK ETA
SARBIDEETAKO ATEAK

PUERTA 1. ATEA

Filas 4-15 Impares
Plaza Baluarte

Ilarak: 4-15 Bakoitiak
Baluarte plaza

PUERTA 2. ATEA

16-28 Pares-Impares
Plaza Baluarte

16-28 Bikoitiak-Bakoitiak
Baluarte plaza

PUERTA 3. ATEA

Filas 4-15 Pares
Calle General Chinchilla

Palcos / Filas 1-14
Pares-Impares
Plaza Baluarte

Ilarak: 4-15. Bikoitiak.
Chinchilla Jeneralaren
kalea

Palkoak / Ilarak: 1-14
Bikoitiak-Bakoitiak
Baluarte plaza

ACCESO A SALA DE CÁMARA / GANBERA ARETORAKO SARBIDEA

PUERTA 1. ATEA



MASCARILLA OBLIGATORIA / MUSUKOA NAHITAEZKOA

En el interior de Baluarte es obligatorio el uso de la mascarilla.

Siempre que sea posible respetar la distancia de seguridad de 1,5 m.

El aforo se adecuará a la normativa sanitaria vigente.

Hay diferentes puntos de suministro de gel hidroalcohólico distribuidos por todo el edificio.

Musukoa nahitaez erabili behar da Baluarte barnean.

Ahal den guztietan, 1,5 metroko segurtasun tartea gorde behar da.

Edukiera unean uneko osasun araudira egokituko da.

Gel hidroalcoholikoa hainbat tokitan dago eskura, eraikin osoan.

PAUSA / PAUSALDIA

En el caso de que el espectáculo tenga pausa, dependiendo de su localidad, habrá establecidas unas zonas determinadas de aseo y restauración.

Ikuskizunak pausaldia badu, eremu jakin batzuk ezarrita egonen dira komunetarako eta sukaldaritzarako, zure sarreraren arabera, betiere.

ASCENSORES / IGOGAILUAK

El uso de los ascensores se reserva de manera preferente para personas con movilidad reducida o necesidades especiales.

El número de ocupantes por cabina es de 1 persona, salvo que sean miembros de la misma unidad familiar.

No dude en consultar al personal de sala ante cualquier duda que pueda tener.

Igogailua, lehentasunez, mugikortasun urrituko jendeak edo behar bereziak dituzten pertsonak erabiliko dute.

Pertsona 1ek erabiliko du igogailua kabina bakoitzeko, salbu erabiltzaileak familia-unitate berezko kideak badira.

Zalantzarik baduzu, galdetu aretoko langileei, zure esanetara egonen baitira.

ASEOS / KOMUNAK

Los aseos tienen aforo limitado y restricciones de uso para evitar aglomeraciones.

Se realiza limpieza y desinfección de forma continua.

Komunek edukiera mugatua izanen dute, bai eta erabilera murrizketak ere, jende pilaketarik ez izateko.

Komunak etengabe garbitu eta desinfektatuko dira

SALIDA DE LA SALA / IRTEERA ARETOTIK

Se lleva a cabo de forma escalonada, tanto en la pausa como al finalizar la función.

El personal de sala indicará cuándo y cómo realizar la salida.

Mailaka eginen da, hala pausaldian nola saioa bukatzean.

Aretoko langileek adieraziko dute noiz eta nola irten behar den.



Dónde estamos





Non gaude



LOCALIZACIÓN Y ACCESOS / KOKALEKUA ETA SARBIDEAK

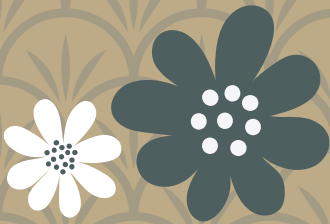


Entrada Ciudadela / Zitudelako sarrera

-  OrquestaSinfonicaDeNavarra
-  @orquestanavarra
-  @orquestasinfonicadenavarra
-  youtube.com/OrquestaSinfonicadeNavarra
- www.orquestadenavarra.es
- info@orquestadenavarra.es

Las fotografías de los espectáculos han sido facilitadas por las compañías, artistas o sus representantes / Ikusizunen argazkiak konpainiek, artistek edo haien ordezkariak utzi dituzte.

Diseño / Diseinua:
Cabinet Comunicación
Edición / Edizioa: Julio 2021



Orquesta Sinfónica de Navarra Nafarroako Orkestra Sinfonikoa

Calle Sandoval 6.
31002 Pamplona-Iruña
T. 948 229 217

-  OrquestaSinfonicaDeNavarra
 -  @orquestanavarra
 -  @orquestasinfonicadenavarra
 -  youtube.com/OrquestaSinfonicadeNavarra
- www.orquestadenavarra.es
info@orquestadenavarra.es



ORQUESTA
SINFÓNICA
DE NAVARRA

NAFARROAKO
ORKESTRA
SINFONIKOA

Gobierno
de Navarra  Nafarroako
Gobernua

 FUNDACIÓN
CAJANAVARRA

 "la Caixa"

 AUTOPISTAS
DE NAVARRA



 MONDRAGON  PERMANENTLY
AT WORK